



MODÈLE LODRA260



**Manuel d'utilisation
(01/03/2016)**

Déclaration de conformité CE / TÜV SÜD



Déclaration de conformité:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Zertifizierstelle, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany, a réalisé l'examen de type. Le produit est identique au modèle dont le type de construction a été contrôlé.

Nous déclarons, sous notre responsabilité, que le produit désigné ci-dessous:

Type: **Dégauchisseuse - Raboteuse**

Modèle: **MB9025**

N° de série: -

Marque: **LEMAN**

Référence: **LODRA260**

Est en conformité avec les normes* et directives européennes** suivantes:

- **2006/42/EC (Directive Machine)
- **2006/95/EC (Directive Matériel Électrique à Basse Tension)
- **2014/30/EU (Directive de Compatibilité Électromagnétique)

- * EN 61029-1: 2009 +A11:2010
- * EN 61029-2-3: 2011
- * EN ISO 12100: 2010
- * EN 55014-1: 2006 +A1:2009 +A2:2011
- * EN 55014-2: 1997 +A2:2008
- * EN 61000-3-2: 2014
- * EN 61000-3-11: 2000

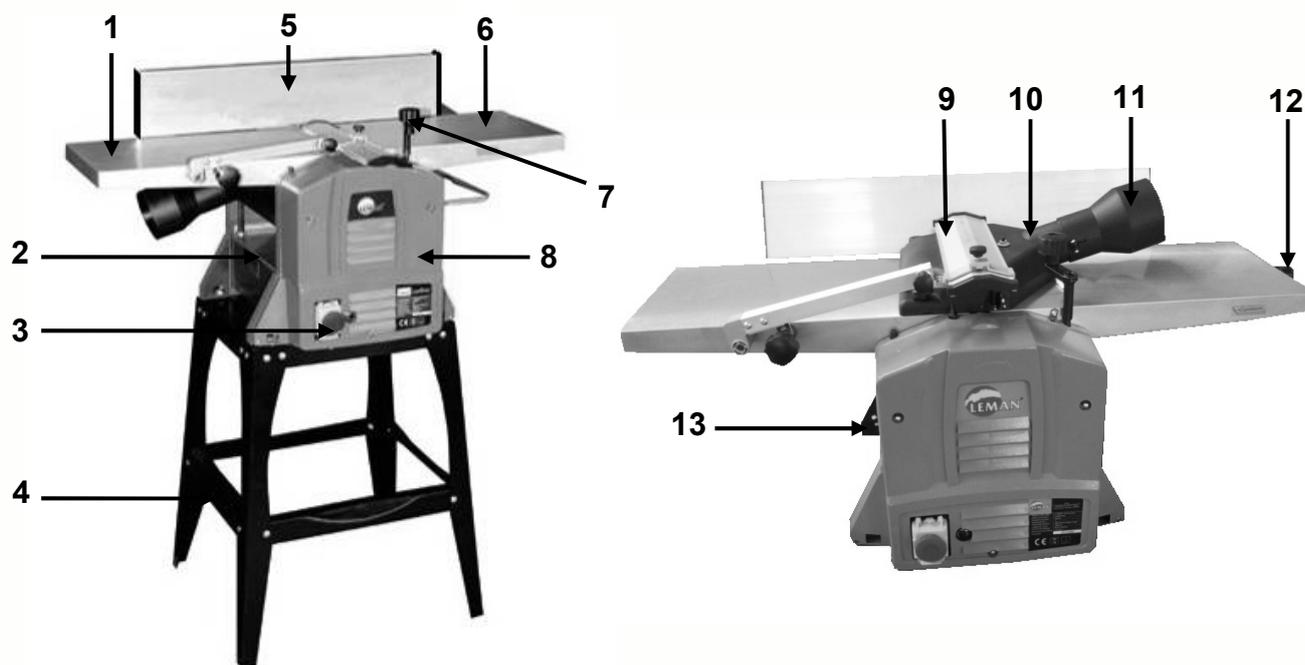
Fait à St Clair de la Tour le 01/03/2016
O.DUNAND, PDG
LEMAN
ZA DU COQUILLA
BP147-SAINT CLAIR DE LA TOUR
38354 LA TOUR DU PIN CEDEX
FRANCE

Numéro de Série LEMAN :

SOMMAIRE (Table des matières)

- 1. Vue générale et présentation de la machine**
- 2. Caractéristiques techniques et détails du produit**
- 3. A lire impérativement**
- 4. Sécurité**
 - 4.1 Utilisation conforme aux prescriptions
 - 4.2 Consignes de sécurité
 - 4.3 Symboles sur l'appareil
 - 4.4 Dispositif(s) de sécurité
 - 4.5 Risques résiduels
 - 4.6 Informations sur le niveau sonore
- 5. Informations électriques**
 - 5.1 Instructions de mise à la terre
 - 5.2 Utilisation de rallonges
- 6. Montage et installation**
 - 6.1 Fixation de la machine
 - 6.2 Installation du protecteur d'arbre
 - 6.3 Installation du guide de dressage
 - 6.4 Installation des poignées d'ajustement de la hauteur
 - 6.5 Remplacement et ajustement des fers
 - 6.6 Montage du collecteur de copeaux
- 7. Mise en route et utilisation**
 - 7.1 Mise en route
 - 7.2 Utilisation
 - 7.3 Sécurité moteur : Le disjoncteur thermique
- 8. Maintenance**
 - 8.1 Remplacement des courroies
 - 8.2 Remplacement des charbons
 - 8.3 Evacuation des copeaux
 - 8.4 Protection en cas de surcharge
 - 8.5 Nettoyage de la machine
 - 8.6 Maintenance
 - 8.7 Stockage
- 9. Problèmes et solutions**
- 10. Réparations**
- 11. Liste des pièces détachées, vues éclatées et schéma électrique**
 - 11.1 Liste des pièces détachées et vues éclatées de la machine
 - 11.2 Schéma électrique
- 12. Certificat de garantie**

1. Vue générale et présentation de la machine (avec fournitures standards)



1. Table de dégauchissage (sortie)
2. Table de rabotage
3. Interrupteur Marche/Arrêt
4. Piètement
5. Guide de dressage
6. Table de dégauchissage (entrée)
7. Manivelle de réglage de la table de rabotage
8. Bâti
9. Protecteur d'arbre
10. Collecteur de copeaux
11. Connecteur d'aspiration Ø100mm
12. Poignée de réglage de la table de dégauchissage (entrée)
13. Trous de fixation

Accessoires & Outillage:

- 4 Patins caoutchouc
- 1 Poussoir
- 1 Adaptateur d'aspiration
- 3 clé 6 pans
- 1 clé plate
- 1 calibre de réglage des fers
- 1 collecteur de copeaux

Document:

- Manuel d'utilisation

Présentation:

- Bâti en acier mécano soudé pour une bonne stabilité et une résistance maximale à la torsion.
- Tables de dégauchissage rectifiées en fonte d'aluminium.
- Moteur puissant à charbons protégé contre les projections d'eau.
- Déconstruction et évacuation des déchets sur site dédié conformément à la réglementation en vigueur.

2. Caractéristiques techniques

- Tension: 230 V (1-50 Hz)
- Puissance du moteur charbon: 1500 W - 2CV
- Vitesse de rotation: 9000 t/min
- Dimensions de la machine emballée (Longueur x Largeur x Hauteur): 1020x510x440 mm
- Dimensions de la machine prête à l'emploi (Longueur x Largeur x Hauteur): 960x515x1100 mm
- Diamètre de l'arbre porte fers: 50 mm
- Diamètre des rouleaux d'entraînement caoutchouc: 25mm
- Nombre de fers: 2
- Dimensions des fers (Longueur x largeur x Epaisseur): 260x16,5x1,5 mm (1 coupe)

Dégauchissage:

- Largeur de dégauchissage maximum: 260 mm
- Profondeur de passe en dégauchissage: de 0 à 2,0 mm
- Dimensions des tables de dégauchissage (Longueur x largeur): 915 x 265mm
- Dimensions du guide de dressage (L x H) : 635 x 125mm
- Différents réglages possibles: guide inclinable de 0° à 45°
- Hauteur de la table de dégauchissage (sur piètement): 970 mm

Rabotage:

- Dimensions de la table de rabotage (Longueur x largeur): 270x303mm
- Largeur de rabotage maximum: 255 mm
- Hauteur de rabotage maximum: de 5 à 120mm
- Longueur maxi de rabotage : 1000 mm
- Hauteur de passe en rabotage: de 0 à 3mm
- Vitesse d'avance automatique: 6 m/min

- Poids de la machine emballée: 38 Kg
- Poids de la machine prête à l'emploi: 33,5 Kg
- Température ambiante admissible en fonctionnement et Température de transport et de stockage admissible: +10 à +40°.
- **Emission sonore** (suivant norme EN 60745): voir paragraphe 4.6
- Diamètre de raccordement de la sortie d'aspiration: 100 mm
- Vitesse d'air minimale au niveau de la sortie d'aspiration: 20 m/s

Détails de la machine :

- Cette machine est destinée aux travaux de rabotage et de dégauchissage des bois bruts. Ne travaillez que les matériaux pour lesquels elle a été conçue.

3. A lire impérativement

Cette machine fonctionne conformément au descriptif des instructions. Ces instructions d'utilisation vont vous permettre d'utiliser votre appareil rapidement et en toute sécurité:

- Lisez l'intégralité de ces instructions d'utilisation avant la mise en service.
- Ces instructions d'utilisation s'adressent à des personnes possédant de bonnes connaissances de base dans la manipulation d'appareils similaires à celui décrit ici. L'aide d'une personne expérimentée est vivement conseillée si vous n'avez aucune expérience de ce type d'appareil.
- Conservez tous les documents fournis avec cette machine, ainsi que le justificatif d'achat pour une éventuelle intervention de la garantie.
- L'utilisateur de la machine est seul responsable de tout dommage imputable à une utilisation ne respectant pas les présentes instructions d'utilisation, à une modification non autorisée par rapport aux spécifications standard, à une mauvaise maintenance, à un endommagement de l'appareil ou à une réparation inappropriée et/ou effectuée par une personne non qualifiée.

4. Sécurité

4.1 Utilisation conforme aux prescriptions

- La machine est destinée aux travaux de dégauchissage, et de rabotage. Ne travaillez que les matériaux pour lesquels les fers ont été conçus (les outils autorisés sont répertoriés dans le chapitre "Caractéristiques techniques").
- Tenez compte des dimensions admissibles des pièces travaillées.

- Ne travaillez pas de pièces rondes ou trop irrégulières qui ne pourraient pas être bien maintenues pendant l'usinage.

Lors du travail sur chant de pièces plates, utilisez un guide auxiliaire appropriée.

- Une utilisation non conforme aux instructions, des modifications apportées à la machine ou l'emploi de pièces non approuvées par le fabricant peuvent provoquer des dommages irréversibles.

4.2 Consignes de sécurité

Respectez les instructions de sécurité suivantes afin d'éliminer tout risque de dommage corporel ou matériel !

Danger dû à l'environnement de travail:

- Maintenez la zone de travail en ordre.

- Restez vigilant et concentré sur votre travail, n'utilisez pas la machine si vous n'êtes pas suffisamment concentré. Le travail doit être réfléchi, organisé et préparé avec rigueur.

- La machine ne doit en aucun cas être utilisée par un opérateur qui est fatigué ou sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments. Pour votre plus grande sécurité, il est primordial d'avoir les idées claires.

- Veillez à ce que l'éclairage de la zone de travail soit correct et suffisant.

- Limitez au minimum la quantité de sciure de bois et de copeaux présente sur la zone de travail: nettoyez la zone avec un appareil d'aspiration, vérifiez périodiquement le bon fonctionnement de votre dispositif d'aspiration et son bon état. Ne soufflez pas sur les sciures présentes sur la machine, utilisez un appareil d'aspiration pour le nettoyage.

- La machine doit être utilisée à l'intérieur sur un sol nivelé horizontal.

- La zone de travail doit être parfaitement plane et horizontale, et dégagée de tous résidus (morceaux de bois, bûches etc.).

- Prévoyez une zone de stockage stable et facilement accessible pour les pièces usinées.

- Adoptez une position de travail stable et confortable. Veillez à constamment garder votre équilibre.

- N'utilisez pas la machine en présence de liquides ou de gaz inflammables (gaz naturel, vapeurs d'essence ou autres vapeurs inflammables).

- Cette machine ne doit être manipulée, mise en marche et utilisée que par des personnes expérimentées et ayant pris connaissance des dangers présents. Les mineurs ne sont autorisés à se servir de la machine que dans le cadre d'une formation professionnelle et sous le contrôle d'une personne qualifiée.

- Les enfants en particulier, les personnes non concernées par la machine en général, doivent se tenir éloignés de la zone de travail, et en aucun cas ils ne doivent toucher au câble électrique ou même à l'appareil lorsque ce dernier est en marche.

- Ne dépassez pas les capacités de travail de la machine (elles sont répertoriées dans le chapitre "Caractéristiques techniques").

Danger dû à l'électricité:

- Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie. L'aire de travail doit être sèche et l'air relativement peu chargé en humidité.

- Veillez à ce que la machine et le câble électrique n'entre jamais en contact avec l'eau.

- Lors du travail avec la machine, évitez tout contact corporel avec des objets reliés à la terre.

- Maniez le câble d'alimentation avec prudence, n'essayez pas de déplacer la machine en tirant sur le câble, ne donnez pas un coup sec sur le câble pour le débrancher, maintenez-le à l'écart de la chaleur excessive, de l'huile et des objets tranchants.

- Débranchez la machine en fin d'utilisation ou lorsqu'elle est sans surveillance.

- Assurez-vous que la machine est débranchée avant tout travail de maintenance, de réglage, d'entretien, de nettoyage...

- N'ouvrez jamais le boîtier interrupteur du moteur. Si ceci s'avère nécessaire, contactez un électricien qualifié.

- Nous vous recommandons d'utiliser un disjoncteur différentiel résiduel (DDR) FI 30mA.

- Seuls des électriciens qualifiés sont habilités à intervenir sur l'équipement électrique !

Pour connecter la machine au réseau électrique, veuillez vous reporter au chapitre 5 (paragraphe 5.1 et 5.2).

Danger dû aux pièces en mouvement:

- La machine ne peut être mise en marche que lorsque tous les dispositifs de sécurité sont opérationnels.

- Restez à une distance suffisante par rapport à l'outil en fonctionnement et toutes les autres parties de la machine en mouvement.

- Attendez que l'outil soit complètement à l'arrêt pour effectuer toute opération de nettoyage sur l'aire de travail, y compris pour dégager les sciures, les chutes, les restes de bois... Utilisez des gants pour ces opérations.

- N'usinez que des pièces qui peuvent être stabilisées lors de l'opération.

- Vérifiez avant chaque mise en route qu'aucun outil et qu'aucune pièce détachée ne reste sur et dans la machine. Si vous remarquez une anomalie, prévenez votre réparateur agréé.

Danger dû à la manipulation :

Même lorsque la machine est à l'arrêt, les fers peuvent provoquer des blessures.

- Utilisez des gants pour remplacer et manipuler ceux-ci.

Danger dû à l'usinage:

- Veillez à ce que les fers soient adaptés au matériau à usiner.

- Vérifiez régulièrement l'affûtage des fers (utilisez des gants), et vérifiez s'ils ne présentent pas de défauts (coupe abimée, fer déformé, fer fissuré, etc.).

- Veillez à ne pas coincer les pièces à usiner lors de l'utilisation de la machine.

- Vérifiez que les pièces à usiner ne contiennent pas des corps étrangers (clous, vis...).

- Ne travaillez jamais plusieurs pièces à la fois ou des paquets de plusieurs pièces.

- Afin d'éviter tout risque d'accrochage, puis d'entraînement, n'usinez jamais des pièces comportant des cordes, des lacets, des câbles, des rubans, des ficelles, des fils.

Protection de la personne:

- Portez une protection acoustique.

- Portez des lunettes de protection. Attention: les lunettes de vue que vous portez habituellement n'apportent aucune protection.

- Portez un masque anti-poussière.

- Portez des vêtements de travail adaptés.

- Ne portez aucun vêtement qui puisse être happé en cours d'utilisation de la machine. Ne portez ni cravate, ni vêtement à manches larges.

- Mettez un filet à cheveux si vous avez des cheveux longs.

- Mettez des chaussures de sécurité équipées de semelles antidérapantes.

Danger dû à un défaut de la machine ou à des modifications non appropriées:

- Assemblez la machine en respectant les instructions relatives au montage. Toutes les pièces doivent être correctement installées et serrées.

- Entretenez la machine et ses accessoires avec soin (reportez-vous au chapitre "Maintenance").

- Veillez avant toute mise en route à ce que la machine soit en bon état: vérifiez que les dispositifs de sécurité et de protection fonctionnent parfaitement, vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne se bloquent pas.

- N'utilisez que des pièces de rechange répertoriées par le fabricant. Ceci est valable aussi bien pour les outils de coupe que pour les dispositifs de sécurité et de protection.

- N'effectuez aucune modification sur les pièces de la machine.

- Toute pièce ou dispositif de protection endommagé doit être réparé ou remplacé par un réparateur agréé.

- N'utilisez pas la machine si une pièce du dispositif électrique est défectueuse. N'apportez aucune modification au circuit électrique. Faites réparer la machine dans un atelier spécialisé agréé.

- Avant de commencer un travail, faites tourner la machine à vide. Si vous constatez des vibrations ou un bruit anormal, arrêtez la machine et débranchez-la. Ne la remettez en route qu'après avoir solutionné le problème.

Consignes additionnelles pour l'utilisation d'une raboteuse/dégauchisseuse:

- Vérifiez avant chaque mise en route que les fers et les pièces de serrage des fers sont bien maintenus dans l'arbre porte fers.

- Vérifiez régulièrement qu'aucun objet étranger ou aucune particule ne gêne le serrage des fers.

- Ne faites jamais dépasser chaque fer de plus de 1,0 mm du diamètre de rotation de l'arbre porte fers.

- Ne dépassez jamais les capacités de travail de la machine, à savoir plus de 2,0 mm de passage en dégauchissage, et 3,0mm en rabotage.

- Vérifiez avant chaque mise en route le bon fonctionnement des peignes anti-recul.

- Adoptez une position de travail stable et confortable.

- Postez-vous d'un côté de la machine, hors de la trajectoire de la pièce de bois en cas de rejet ou de recul accidentel.

- Ne portez ni bague, ni bracelet, ni tout autre objet susceptible d'être accroché par la pièce de bois travaillée.

- Soyez extrêmement vigilant lors de l'usinage de pièces larges, fines, ou gauches.

- Faites tourner à vide votre machine avant chaque usinage.

Si vous constatez un bruit anormal ou de fortes vibrations, arrêtez immédiatement la machine.

- Pressez sur le bouton d'arrêt rouge, débranchez la machine du secteur, et attendez l'arrêt complet de l'arbre avant de commencer quelque manipulation que ce soit.
- Il est important et impératif que la signalétique de sécurité sur la machine reste lisible et compréhensible.

Déconstruction et mise au rebut:

- Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères.
- Les déchets provenant d'appareils électriques ne doivent pas être ramassés avec les ordures ménagères.
- Recyclez cette machine sur les lieux qui y sont spécialement destinés : contactez les autorités locales ou un de leur représentant pour des consultations relatives au recyclage.
- Veillez à la récupération des matières premières plutôt qu'à leur élimination.
- En vue de la protection de l'environnement, les appareils, comme d'ailleurs leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

4.3 Symboles sur l'appareil

Avertissement ! Des pictogrammes sont présents sur la machines afin de garantir la sécurité totale de toutes les pièces de la fendeuse à bûche. Étant donnée l'importance de ces symboles, veuillez lire attentivement les informations suivantes.

Il est important et impératif que la signalétique de sécurité sur la machine reste lisible et compréhensible.

! Danger ! Le non-respect des avertissements peut entraîner de graves blessures ou des dommages matériels.



Lisez attentivement les instructions.



Faites-vous aider, portez à deux.



Ne touchez pas.



Utilisez des lunettes de protection



Utilisez un casque de protection auditive.



Utilisez un masque anti-poussière.



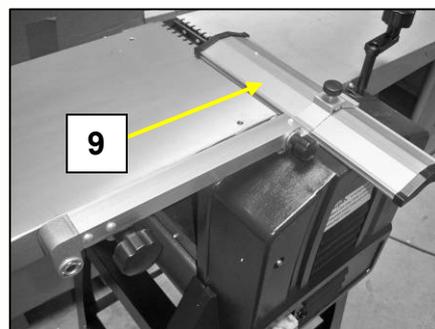
N'utilisez pas la machine dans un environnement mouillé ou humide.

4.4 Dispositifs de sécurité

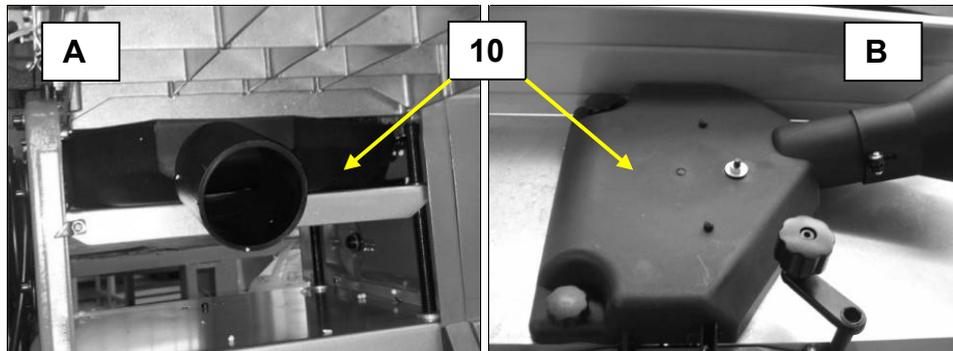
Protecteur d'arbre :

En mode dégauchissage, le protecteur d'arbre (9) protège l'utilisateur des contacts involontaires avec l'arbre porte fers en mouvement.

Il doit être réglé en hauteur et en profondeur en fonction des sections de bois usinées de façon à rendre les fers inaccessibles.



Contacteurs de sécurité :



Les contacteurs coupent l'alimentation électrique du moteur lorsque, volontairement ou de façon accidentelle, le collecteur de copeaux (10) n'est pas monté correctement ou n'est pas installé sur la machine : en mode dégauchissage (photo A), en mode rabotage (photo B).

Pour que la machine puisse démarrer, le collecteur de copeaux doit impérativement être en place et positionné correctement.

Veillez au bon fonctionnement de ces 2 contacteurs.

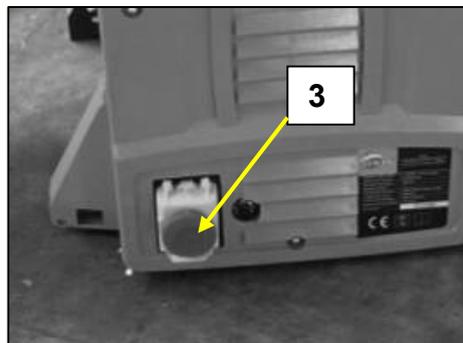
Il est formellement interdit de neutraliser ces 2 contacteurs.

Arrêt d'urgence :

Cette machine est équipée d'un arrêt d'urgence situé sur le boîtier interrupteur (3) à l'avant de la machine.

Une simple frappe provoque l'arrêt instantané de la machine.

Restez vigilant et soyez prêt à actionner l'arrêt d'urgence en cas de danger ou de problème.



4.5 Risques Résiduels

Pratiquement toutes les blessures susceptibles de se produire avec cette machine sont des blessures à la main. Généralement, la main vient en contact avec les parties mobiles de la machine, p. ex. en cas d'avance brusque ou de recul d'un outil.

Les principales zones à risque sont :

- l'espace de travail ;
- la périphérie des parties mobiles ;
- la zone de recul.

La machine a été spécialement conçue pour protéger les zones à risque. Malgré tout, il subsiste les risques résiduels énumérés ci-après :

Risque de blessures ou pour la santé par :

- le travail de pièces de faible taille ou longueur ;
- des tranchants d'outil en mauvais état ;
- des outils non caractérisés avant et après le travail ;
- le recul de la pièce ;
- l'éjection d'éclats ou de chutes ;
- les outils tranchants lors du changement d'outil (risque de coupure) ;
- le contact inopiné de la main ou d'une autre partie du bâti avec l'outil en rotation ;
- l'exposition prolongée au bruit ;
- l'exposition permanente à la poussière, notamment aux poussières des essences de chêne et de hêtre ;
- le coincement des doigts ;
- l'entraînement de la main en cas d'utilisation d'un dispositif d'avance mécanique ;
- le basculement de la pièce en cas d'appui insuffisant.

Chaque machine présente des risques résiduels. Il est donc impératif de toujours être vigilant durant le travail.

4.6 Informations sur le niveau sonore

Niveau sonore mesuré conformément à EN 60745:

- Niveau de pression sonore: $L_pA = 92,9 \text{ dB(A)}$
- Niveau de puissance sonore en mode perforation: $L_wA = 105,9 \text{ dB(A)}$

Incertitude $K = 3 \text{ dB(A)}$

Il est impératif de porter une protection acoustique (casque antibruit).

Les valeurs données sont des niveaux d'émission et pas nécessairement des niveaux permettant le travail en sécurité. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et les niveaux d'exposition, celles-ci ne peuvent pas être utilisées de manière fiable pour déterminer si des précautions supplémentaires sont nécessaires. Les paramètres, qui influencent les niveaux réels d'exposition, comprennent, les caractéristiques de l'atelier, les autres sources de bruit, etc., c'est-à-dire le nombre de machines et des procédés de fabrication voisins. De plus, les niveaux d'exposition admissibles peuvent varier d'un pays à l'autre. Cependant, cette information permettra à l'utilisateur de la machine de procéder à une meilleure évaluation des phénomènes dangereux et des risques.

5. Informations électriques

Important : Vous trouverez le schéma des branchements électriques de la machine dans le chapitre 11, paragraphe 11.2

5.1 Instructions de mise à la terre

En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la terre fournit un trajet de moindre résistance pour le courant électrique. Pour réduire le risque d'électrocution, cet outil est équipé d'un cordon électrique muni d'un conducteur de terre et d'une fiche de terre.

- La fiche doit être branchée sur une prise correspondante correctement installée et mise à la terre conformément aux règles européennes en vigueur.
- Ne modifiez pas la fiche fournie ; si elle ne correspond pas à la prise, faites installer la prise appropriée par un électricien qualifié.

Le branchement incorrect du conducteur de terre peut provoquer des chocs électriques. Le conducteur isolé de couleur verte (avec ou sans rayures jaunes) est le conducteur de terre. Si la réparation ou le remplacement du cordon électrique ou de la fiche est nécessaire, ne branchez pas le conducteur de terre à une borne sous tension.

Important ! Faites appel à un électricien qualifié ou à des techniciens si vous avez un doute ou si vous n'avez pas bien compris les instructions de mise à la terre.

Attention ! Dans tous les cas, s'assurer que la prise murale sur laquelle vous raccordez votre machine est correctement raccordé à la terre. En cas de doute, faites appel à un électricien qualifié.

Attention ! Cette machine est conçue pour être utilisée uniquement à l'intérieur.

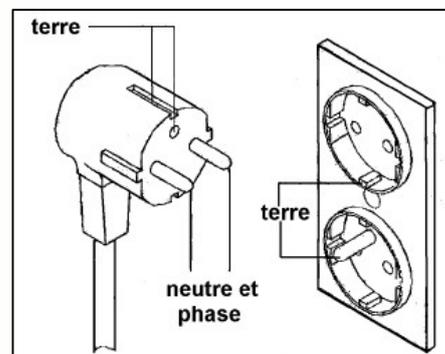
- Moteur à courant alternatif, protégé contre les projections d'eau.
 - Utilisez un câble électrique d'une section minimum de 2,5 mm².
 - Le câble d'alimentation électrique ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Vérifiez périodiquement son état.
 - Après déconnexion, la machine doit s'arrêter dans les 10 secondes. Si le frein est défectueux, en aucun cas vous devez utiliser votre machine.
- Si la machine se déconnecte en raison d'une surcharge, ne réactivez le commutateur qu'après 60 secondes. Sur une période de 10 minutes, n'activez pas l'interrupteur plus de 5 fois.

5.2 Utilisation de rallonges

- N'utilisez que des rallonges munies de trois fils dont les fiches ont 3 broches à 3 phases correspondantes à la fiche de l'outil comme indiqué sur la figure ci-contre.
- Réparez ou remplacez immédiatement les cordons usés ou endommagés.
- La rallonge ne doit en aucun cas excéder une longueur de 10 mètres.
- Ne l'exposez pas à la pluie ou dans des endroits humides.
- Assurez-vous que votre rallonge est en bon état lorsque vous l'utilisez, et qu'elle est correctement raccordée.
- Assurez-vous qu'elle est bien calibrée par rapport à la puissance de votre machine.

L'utilisation d'une rallonge sous dimensionnée aura pour conséquence des pertes de puissance et une surchauffe.

- Protégez vos rallonges et éloignez-les des objets tranchants, des sources de chaleur excessive et des endroits mouillés ou humides.
- Utilisez un circuit électrique séparé pour vos outils. Les fils de ce circuit ne doivent pas être inférieurs à 2,5 mm de section et le circuit doit être protégé par un fusible temporisé de 16 Ampères. Avant de brancher la machine, s'assurer que la tension du circuit est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. Faire fonctionner la machine à une tension inférieure ou supérieure endommagera le moteur.



6. Montage et installation

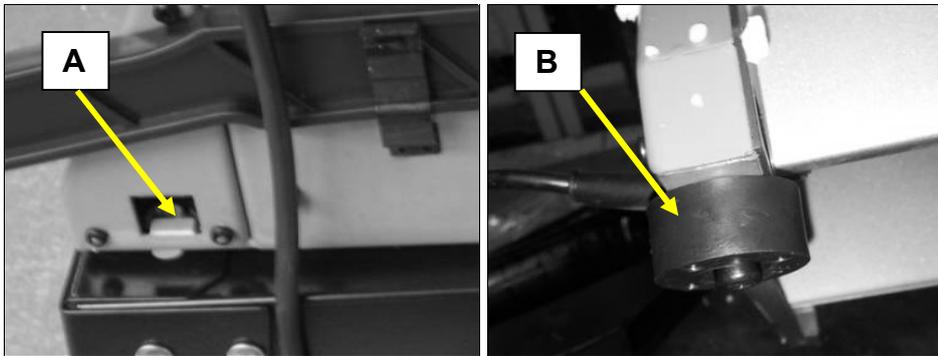
! Danger ! La machine ne doit en aucun cas être reliée au secteur pendant toute la durée de ces opérations: Veillez à ce qu'elle soit débranchée.

La machine est livrée partiellement assemblée.

Les composants suivants doivent être installés avant la mise en route de la machine: piétement, protecteur d'arbre, guide...

6.1 Fixation de la machine

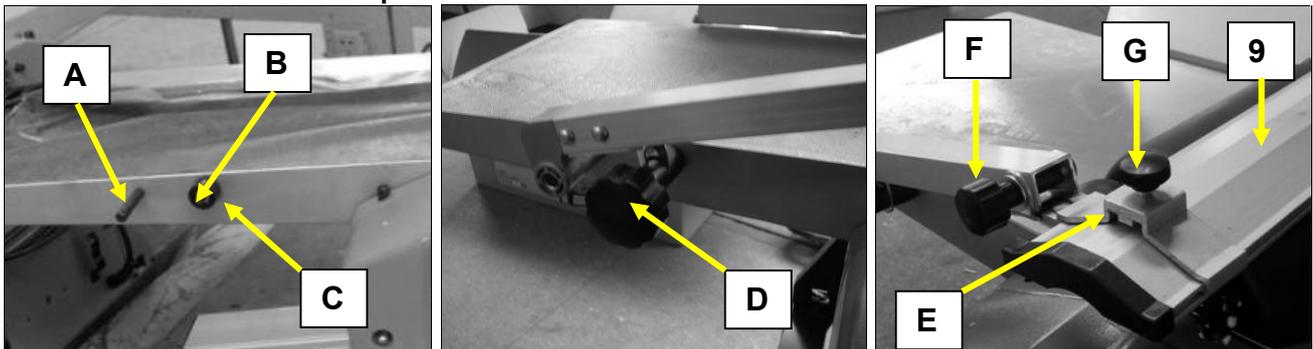
Pour toute utilisation, il est conseillé de fixer la machine sur un établi ou sur le piétement fourni. Si l'appareil est utilisé comme outil portatif, montez-le sur un support stable de façon à travailler sans risque. Les 4 trous de fixation sont situés à chacun des angles du bâti (photo **A**).



- La surface de montage doit être préalablement percée en tenant compte du positionnement des trous de fixation.
- Il est conseillé d'utiliser les patins caoutchouc afin de limiter les vibrations lors de l'usinage (photo **B**).
- La machine doit être fermement fixée à l'aide de boulons. Tenez compte de l'épaisseur du plan de travail et des patins : les vis doivent être suffisamment longues.
- Utilisez des rondelles et placez les écrous de serrage sous le plan de travail ou le piétement.
- Les dimensions du plan de travail doivent être suffisantes pour éviter le renversement de l'ensemble pendant le travail

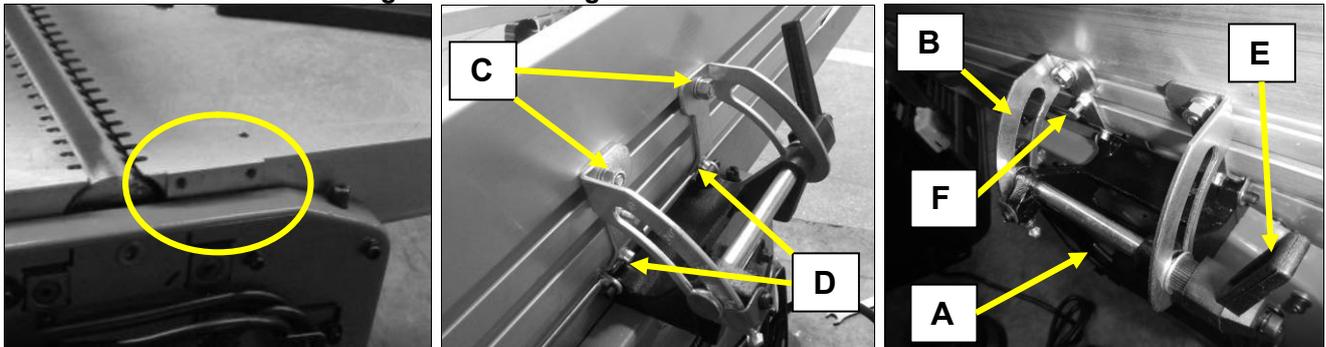
Attention ! Assurez-vous de la stabilité et de la robustesse du plan de travail avant tous travaux.

6.2 Installation du protecteur d'arbre



- Vissez les 2 axes filetés (**A**) et (**B**) dans la table de sortie, et insérez l'entretoise caoutchouc (**C**) sur l'axe (**B**).
- Positionnez le bras du protecteur et fixez-le avec l'ensemble écrou moletée/rondelle (**D**).
- Placez le support (**E**) à l'autre extrémité du bras puis fixez-le à l'aide de vis moletée (**F**).
- Insérez le protecteur (**9**) à l'intérieur du support, puis bloquez-le en position voulue avec la vis moletée (**G**).
- Le réglage de la hauteur se fait avec l'écrou moleté (**D**), l'inclinaison avec la vis moletée (**F**), et la profondeur avec la vis moletée (**G**).

6.3 Installation du guide de dressage

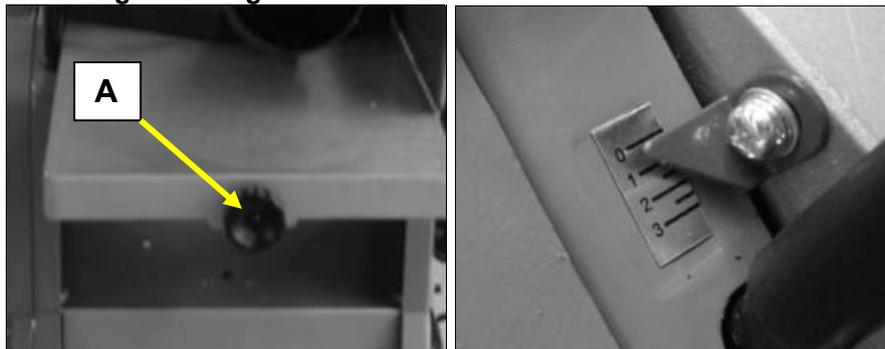


- Localisez les deux trous de fixation à droite de la table de sortie et fixez le support (**A**) du guide avec les 2 vis 6 pans creux M6x25.

- Insérez 2 vis de chariotage dans la rainure supérieure du guide de dressage (5).
 - Positionnez le guide de dressage (5) sur le support basculant (B), puis fixez-le avec 2 ensembles écrou/rondelle frein/rondelle (C) sur la partie haute, et 2 ensembles vis 6 pans creux M4x12/rondelle (D) sur la partie basse.
 - Le guide est inclinable de 90° à 135° par rapport à la table ; desserrez la manette (E), inclinez le guide à l'angle désiré puis resserrez la manette (E).
- Attention !** Avant tous travaux, vérifiez l'équerrage du guide avec la table. Si besoin, desserrez légèrement les écrous (C) et vis (D), réglez la perpendicularité avec la vis de butée (F), puis resserrez les vis (C) et (D). Repositionnez le curseur de lecture d'angle sur le zéro de la graduation.

6.4 Installation des poignées d'ajustement de hauteur

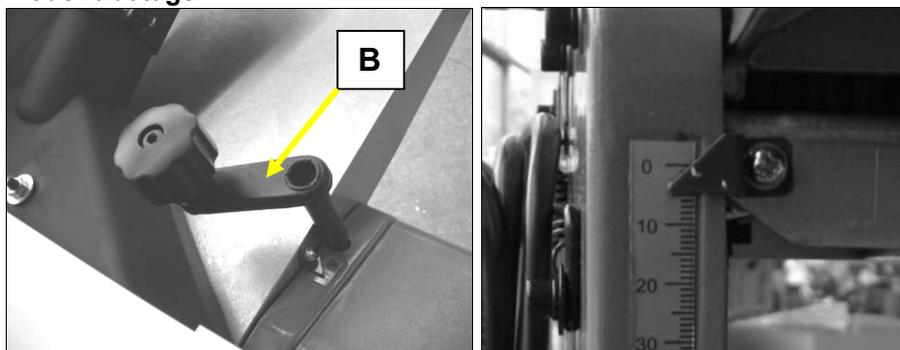
Mode dégauchissage :



- Vissez la poignée d'ajustement (A) sur l'axe de réglage à l'avant de la table d'entrée.
- Tournez la poignée pour monter ou descendre la table d'entrée, et servez-vous de l'échelle de graduation en millimètres pour régler la hauteur.

Attention ! La hauteur de passe est de 2,0mm maximum.

Mode rabotage :



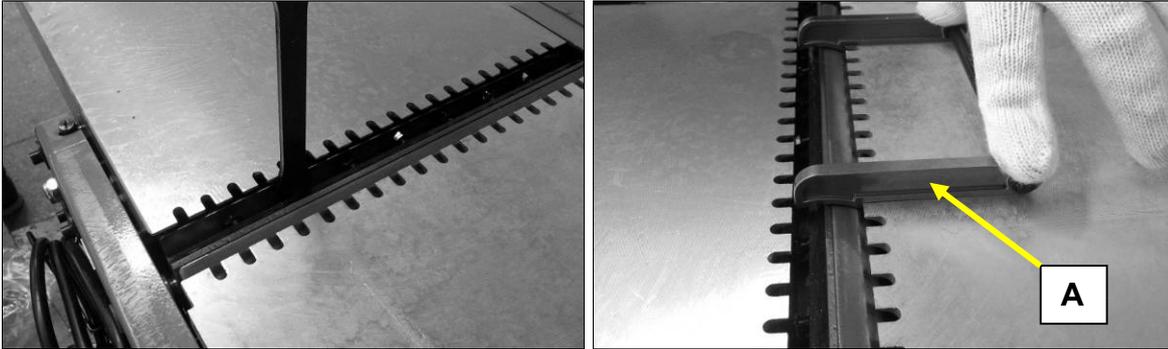
- Montez la poignée de manivelle (B) sur le vérin fileté à gauche de la table d'entrée.
- Tournez la manivelle pour monter ou descendre la table de rabotage, et servez-vous de l'échelle de graduation en millimètres pour régler la hauteur.

Attention ! La hauteur de passe est de 3,0mm maximum. Mesurez l'épaisseur de votre bois et retenez la cote la plus forte pour régler la hauteur de passe.

6.5 Remplacement et ajustement des fers

! Danger de coupures ! Même machine à l'arrêt, l'outil peut provoquer des coupures. Portez toujours des gants, aussi bien pour les opérations de montage et de démontage, que pour la manipulation de l'outil.

- Utilisez des fers adaptés à votre travail.
- Utilisez des fers correctement affûtés. Un fer dont la coupe est émoussée vous rendra le travail pénible et fera forcer la machine, la finition ne sera pas de qualité.
- Faites affûter régulièrement les fers, selon la fréquence d'utilisation.
- Examinez régulièrement l'état de vos fers. Veillez à ce que l'affûtage soit suffisant, qu'il n'y ait pas de crique ou de fissure, qu'il ne soit pas vrillé ...
- Utilisez des fers en bon état. Remplacez les fers détériorés, usés, ou ayant subi des dommages.
- N'utilisez que des fers correspondant aux caractéristiques de la machine (cf. Chap.2).



- Enlevez le guide de dressage pour avoir accès aux fers plus facilement.
- Tournez l'arbre dans le sens des aiguilles d'une montre de manière à ce que le contre-fer et le fer soient accessibles.
- Dévissez les 7 vis qui maintiennent le contre-fer en partant des extrémités vers le centre, puis enlevez le fer et le contre-fer.
- Nettoyez soigneusement le contre-fer ; les surfaces d'appui doivent être parfaitement propres afin d'assurer un serrage efficace.
- Insérez le contre-fer avec le nouveau fer en tenant compte du sens de rotation.
- Centrez le fer sur l'arbre de sorte qu'il ne dépasse ni à gauche ni à droite.
- Utilisez le calibre de réglage (A) pour positionner les fers correctement : maintenez le calibre bien à plat sur la table et faites pression sur le fer jusqu'à ce que les 2 parties concaves du calibre entre en contact avec l'arbre.
- Maintenez le calibre en position et resserrez les 7 vis de maintien du contre fer en partant du centre vers les extrémités.
- Procédez de la même façon pour le deuxième fer.

Attention ! Avant de remettre en route la machine, vérifiez que vous avez bien un réglage identique sur vos deux fers, et faites tourner l'arbre manuellement pour contrôler que les fers ne touchent aucun élément de la machine.

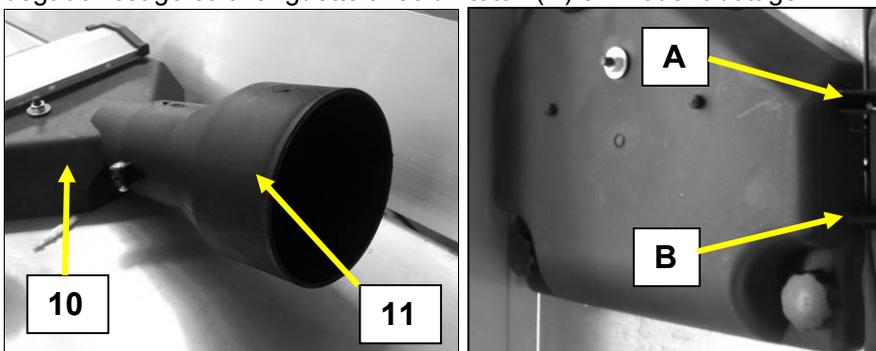
6.6 Montage du collecteur de copeaux

! Danger ! La sciure de certains bois (chêne, frêne, hêtre par ex.) peut provoquer un cancer en cas d'inhalation.

- La machine doit toujours être reliée à un dispositif d'aspiration.
- Utilisez malgré ceci un masque anti-poussière afin d'éviter l'inhalation des poussières en suspension.
- Videz régulièrement le sac de récupération des copeaux. Portez un masque anti-poussière pendant cette opération.
- Utilisez un flexible approprié pour raccorder la machine au dispositif d'aspiration.
- Vérifiez que les propriétés du dispositif d'aspiration des copeaux correspondent aux exigences de la machine: vitesse de l'air au niveau du manchon d'aspiration de la machine (20 m/s).
- Respectez les instructions d'utilisation du dispositif d'aspiration des copeaux.

Le collecteur de copeaux (10) est réversible et sert à la fois en rabotage et en dégauchissage.

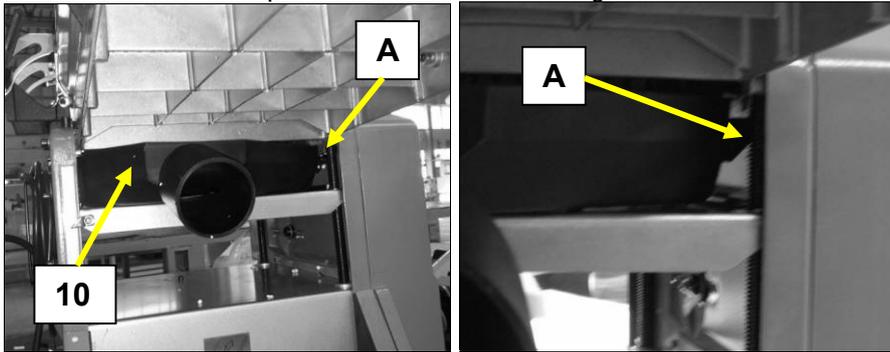
Il est muni de 2 languettes destinées à activer les contacteurs de sécurité : la languette plate (A) en mode dégauchissage et la languette avec un téton (B) en mode rabotage.



- Emmanchez le connecteur d'aspiration (11) sur le collecteur de copeaux (10) et serrez la vis. Le branchement du flexible d'aspiration se fera sur le connecteur (11) Ø100mm.

Mode dégauchissage :

Le collecteur doit être placé sous les tables de dégauchisseuse.



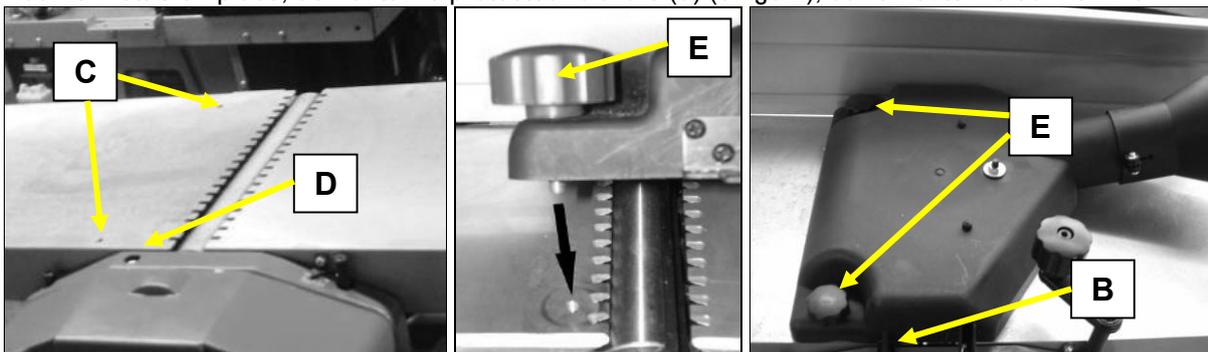
- Réglez la table de rabotage en position basse (cf. §6.4).
- Placez le collecteur de copeaux (10) sur la table de rabotage avec la partie ouverte orientée vers le haut (tables de dégauchissage).
- Remontez la table de rabotage en position haute à l'aide de la manivelle tout en ajustant la position du collecteur de façon à ce que la languette (A) enclenche bien le contacteur de sécurité.
- Veillez à ce que la table de rabotage soit remontée au maximum.

Mode rabotage :

Le collecteur doit être placé sur les tables de dégauchisseuse.

! Danger ! Le collecteur sert également de protecteur d'arbre en mode rabotage. N'utilisez jamais la machine sans qu'il soit installé.

Pour le mettre en place, démontez le protecteur d'arbre (9) (cf. §6.2), ou remontez-le au maximum.

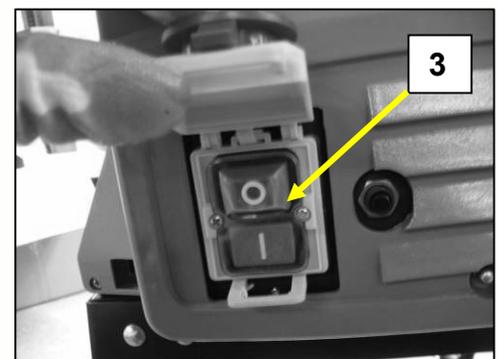


- Localisez les 2 trous de fixation (C) situés sur la table de sortie, et l'encoche du contacteur (D) située sur le bâti.
- Positionnez le collecteur (10) bien à plat sur les tables : le téton de la languette (B) dans l'encoche (D), et les 2 vis moletées (E) dans les trous taraudés (C).
- Vérifiez le bon positionnement du collecteur puis serrez les vis moletées (E).

7. Mise en route & utilisation

7.1 Mise en route

- Mettez en route la machine en appuyant sur le bouton vert de l'interrupteur (3) ; l'arrêt se fait en appuyant sur le bouton rouge.
 - Après chaque mise en route, abaissez systématiquement le couvercle jaune du boîtier sans le clipser afin de permettre un éventuel arrêt d'urgence de la machine grâce au système coup de poing.
 - Faites tourner la machine à vide pendant 30 secondes afin de vérifier son bon fonctionnement.
- Arrêtez immédiatement la machine s'il y a des vibrations importantes ou si vous détectez un bruit anormal.
Ne remettez la machine en route qu'après avoir solutionné le problème.



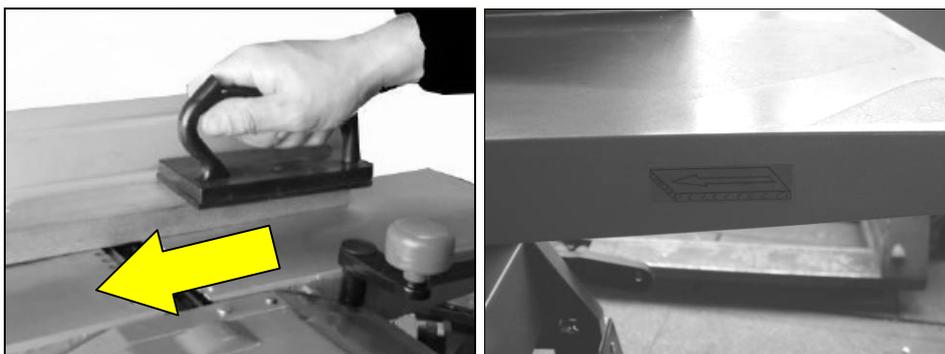
7.2 Utilisation

Vous pouvez utiliser la machine après lecture de la notice et vérification du bon montage des fers, du guide de dressage, du collecteur de copeaux, etc.

- Pour un bon glissement, les tables d'entrées doivent être régulièrement lubrifiées.
- Evitez de préférence de travailler un bois humide.
- Dégagez et nettoyez régulièrement les copeaux de bois avec précaution : **faites-le machine arrêtée !**
- Evitez de travailler des pièces trop petites (moins de 5 mm d'épaisseur).

Mode dégauchissage :

Par mesure de sécurité lorsque vous utilisez la machine en mode dégauchissage, utilisez TOUJOURS au moins un poussoir pour guider la pièce à usiner.



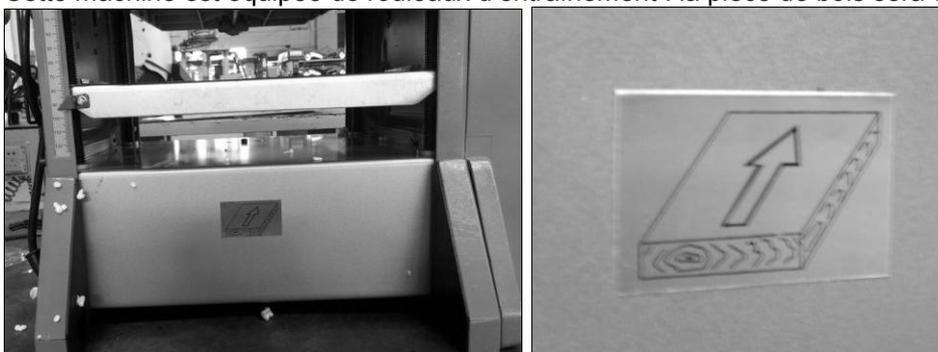
- Réglez le protecteur d'arbre (9) de façon adéquate en hauteur et en profondeur.

Attention ! Toute partie des fers non utilisée doit être protégée !

- Postez-vous du côté gauche de la machine, hors de la trajectoire de la pièce de bois en cas de rejet ou de recul accidentel.
- Placez la surface de référence bien à plat sur la table d'entrée et calez la pièce de bois contre le guide.
- A l'aide des poussoirs, poussez lentement et de façon régulière la pièce de bois en exerçant une légère pression sur chacune des tables et contre le guide; la main droite en amont du protecteur d'arbre, la main gauche en aval.
- Accompagnez le bois jusqu'à ce qu'il soit passé entièrement.

Mode rabotage :

Cette machine est équipée de rouleaux d'entraînement : la pièce de bois sera entraînée automatiquement.



- Postez-vous hors de la trajectoire de la pièce de bois en cas de rejet ou de recul accidentel.
- Placez la surface de référence bien à plat sur la table de rabotage; pour les bois irréguliers, engagez l'extrémité la plus épaisse.
- Poussez le bois lentement et de façon régulière jusqu'à ce qu'il soit entraîné par le premier rouleau.
- Accompagnez le bois en entrée de table, puis en sortie jusqu'à ce qu'il soit passé entièrement.

7.3 Sécurité moteur : le disjoncteur thermique

Votre machine est équipée d'un disjoncteur thermique. En cas d'utilisation prolongée ou de travail intense, il stoppe le moteur afin de le protéger d'une éventuelle surchauffe.

Si cela se produit, laissez-le refroidir plusieurs minutes avant la remise en service de la machine.

8. Maintenance

Avant chaque intervention vérifiez que la machine soit débranchée du secteur.

La dégauchisseuse raboteuse LEMAN demande peu d'entretien, les roulements mécaniques sont graissés par avance.

Nettoyez la machine avec un tissu savonneux humide ; n'utilisez aucun dissolvants ou décapants car ils peuvent endommager les pièces en plastique et les composants électriques.

Cependant après environ 10H d'utilisation nous recommandons de vérifier ou entretenir les points suivants :

- Roulements des rouleaux d'entrée et de sortie à nettoyer si nécessaire.
- Roulements de la roue de poulie.
- Nettoyez les tables (entrée, sortie, rabotage) chaque fois qu'il est nécessaire: veillez à ce qu'elles soient propres de toute résine, puis enduisez-les d'un spray lubrifiant à base de silicone afin de conserver leur qualité de glisse.
- Nettoyez régulièrement les 4 vérins filetés de la table de rabotage. Enlevez la poussière et les copeaux, puis graissez-les avec un spray lubrifiant.

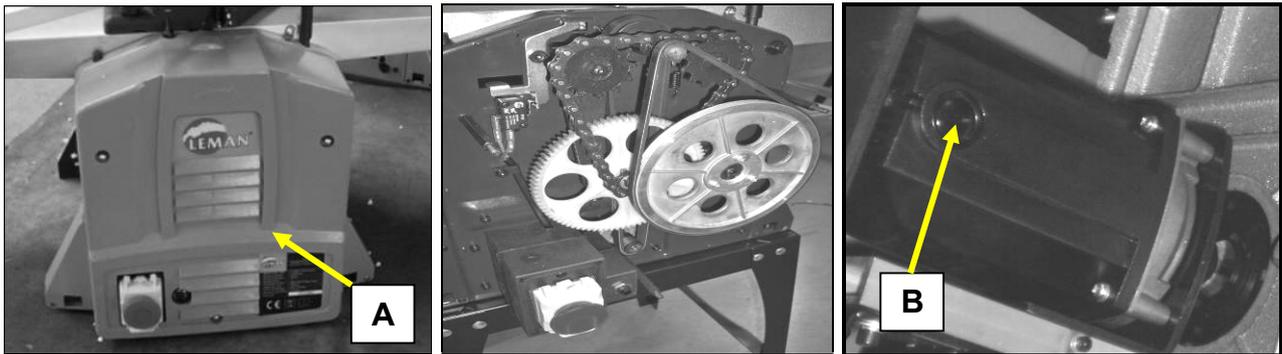
Attention: n'utilisez pas de la graisse ou de l'huile ordinaire.

- Nettoyez les lames, enlevez les résines
- Nettoyez les grilles de ventilation du moteur afin d'éviter les surchauffes.
- Vérifiez les charbons du moteur.
- Vérifiez les courroies d'entraînements.
- Vérifiez le serrage des pignons des chaînes d'ajustement de la table de rabotage.
- Evitez les produits corrosifs, notamment pour les parties en aluminium

8.1 Remplacement des courroies :

Après les 5 premières heures d'utilisation, vérifiez les 2 courroies.

Vérifiez ensuite périodiquement l'état et la tension de chacune d'elles, changez-les si nécessaire.



- Démontez le carter de protection (A) en dévissant les 3 vis borgnes M5.
- Enlevez l'ancienne courroie et remplacez-la par une neuve : veillez à ce qu'elle soit positionnée en ligne sur chacune des 2 poulies.
- Réglez la tension de la nouvelle courroie, puis fermez et revissez le carter de protection.

8.2 Remplacement des charbons :

Cette machine est équipée d'un moteur à charbons.

- Retournez l'appareil et dévissez le carter de protection.
- Retirez les caches porte-charbon (B) de chaque côté du moteur et remplacez les charbons.
- Revissez les caches (B) et fixez le carter.

Important : Les charbons se changent par paire.

8.3 Protection en cas de surcharge :

Si la protection moteur s'enclenche, cela indique que le moteur a été surchargé : il vous faudra localiser la surcharge (surchauffe, bourrage, trop de pression sur la pièce travaillée...) et modifier ou adapter votre mode d'utilisation pour l'éliminer.

- En cas de surchauffe le moteur se coupe automatiquement : débranchez la machine et laissez-le refroidir.
- Lors de l'usinage, n'exercez pas trop de pression sur l'arbre (il doit constamment tourner à plein régime) et ne poussez pas trop fort la pièce : laissez la machine faire le travail.
- Si l'arbre ralenti ou s'immobilise, c'est que la machine est trop sollicitée. Arrêtez immédiatement votre travail et laissez le moteur refroidir en faisant tourner la machine à vide quelques instants.

8.4 Nettoyage de la machine

Effectuez un nettoyage soigné **après** chaque utilisation afin d'éviter l'accumulation de sciure, de poussière ou d'autres résidus sur les éléments vitaux de la machine (notamment la table de sciage). Un nettoyage immédiat évitera la formation d'un agglomérat de déchets qu'il vous sera plus difficile d'éliminer par la suite, et surtout évitera l'apparition de traces de corrosion.

- La machine doit être propre pour pouvoir effectuer un travail précis.
- La machine doit rester propre pour éviter une détérioration et une usure excessives.
- Les fentes de ventilation du moteur doivent rester propres pour éviter une surchauffe.
- Enlevez les copeaux, la sciure, la poussière et les chutes de bois à l'aide d'un aspirateur, d'une brosse ou d'un pinceau.
- Nettoyez les éléments de commande, les dispositifs de réglage, les fentes de ventilation du moteur.
- Nettoyez les surfaces d'appui (table, guide...). Éliminez les traces de résine avec un spray de nettoyage approprié.
- N'utilisez ni eau, ni détergent, ni produit abrasif ou corrosif.

8.5 Maintenance

Avant chaque utilisation:

- Contrôlez le bon état du câble électrique et de la fiche de branchement. Faites-les remplacer par une personne qualifiée si nécessaire.
- Contrôlez le bon état de fonctionnement de toutes les pièces mobiles et de tous les dispositifs de sécurité et de protection de la machine.
- Vérifiez que l'aire de travail vous laisse libre de tout mouvement et que rien ne fait obstacle à l'utilisation de la machine.

Régulièrement, selon la fréquence d'utilisation:

- Contrôler toutes les vis et resserrez-les si nécessaire.
- Huilez légèrement l'axe des éléments articulés et les pièces de coulissement.

8.6 Stockage

! Danger ! La machine ne doit en aucun cas être stockée sous tension électrique.

Attention ! Ne déplacez jamais la machine en la soulevant ou en la tirant par les tables. Faites-vous aider par une tierce personne et soulevez-la par sa base.

- Débranchez la fiche d'alimentation électrique de la machine du secteur.
- Rangez la machine de façon à ce qu'elle ne puisse pas être mise en route par une personne non autorisée.
- Rangez la machine de façon à ce que personne ne puisse se blesser.
- Ne laissez pas la machine en plein air sans qu'elle ne soit protégée. Ne la stockez pas dans un endroit humide.
- Tenez compte de la température du lieu où la machine est entreposée (reportez-vous au chapitre "Caractéristiques techniques").

9. Problèmes et solutions

Les problèmes décrits ci-dessous sont ceux que vous pouvez résoudre vous-même. Si les opérations proposées ne permettent pas de solutionner le problème, reportez-vous au chapitre "Réparations". Les interventions autres que celles décrites dans ce chapitre doivent être effectuées par une personne compétente et qualifiée.

Problème	Diagnostic probable	Remède
La machine ne démarre pas (quelle que soit la fonction).	Pas de courant.	- Vérifiez l'état du cordon d'alimentation et de la fiche. - Vérifiez le fusible
	Interrupteur défectueux.	- Contactez votre réparateur agréé.
	Le collecteur de copeaux est mal positionné.	- Positionnez correctement le collecteur de copeaux.

L'arbre ne tourne pas alors que le moteur fonctionne.	Les courroies d'entraînement ont sauté (ou sont cassées).	- Remplacez les courroies (ou remplacez-les).
En rabotage le bois n'est pas entraîné par les rouleaux.	La chaîne d'entraînement a sauté (ou est cassée).	- Remplacez la chaîne (ou remplacez-la).
	La table est sale ou encrassée.	- Nettoyez la table et lubrifiez-la.
	Les rouleaux sont sales ou encrassés.	- Nettoyez les rouleaux.
	Le bois est trop humide.	- Utilisez un bois sec.
	Le bois est trop humide.	- Utilisez un bois sec.
La table de rabotage ne peut pas être réglée.	Les vérins filetés sont encrassés ou grippés.	- Nettoyez les vérins et huilez-les.
Le rabotage n'est pas uniforme.	Les fers sont mal affûtés.	- Faites affûter les fers, ou changez-les.
	La table est faussée ou mal réglée.	- Contactez votre réparateur agréé.
	Les fers sont mal réglés.	- Réglez les fers.
Le dégauchissage n'est pas d'équerre.	Les tables sont dérégées.	- Réglez la table de sortie par rapport à la table d'entrée.
	Les fers sont mal affûtés.	- Faites affûter les fers, ou changez-les.
	Le guide est mal réglé.	- Réglez le guide.
	Les fers sont mal réglés.	- Réglez les fers par rapport à la table de sortie.

10. Réparations

! Danger ! La réparation d'appareils électriques doit être confiée à un technicien.

La machine nécessitant une réparation doit être renvoyée chez un réparateur agréé.

Veillez joindre à la machine le certificat de garantie dûment rempli (reportez-vous au chapitre "certificat de garantie").

11. Liste des pièces détachées, vues éclatées et schéma électrique

11.1 Liste des pièces détachées et vues éclatées de la machine

Attention !! Pour commander une pièce détachée et afin d'éviter toute erreur, veuillez renseigner la référence de votre machine, le nom de la figure, ainsi que le numéro et la désignation.

. Ex : Réf. LODRA260, Figure B, Pièce 24: Molette.

N° de pièce	Description	N° de pièce	Description
1	Plaque de tension	50	Logement de l'axe de la table
2	Pignon réglable de la chaîne	51	Logement de l'axe de la table
3	Circlips	52	Roulement K10 x 13 x 13
4	Rondelle grower de 5mm	53	Ressort
5	Ecrou M5	54	Logement du rouleau
6	Rondelle plate de 5mm	55	Ressort
7	Pignon d'ajustement	56	Rouleau d'entraînement
8	Chaîne d'entraînement	57	Fer : 260 x 16.5 x 1.5
9	Support inférieur des vérins	58	Ressort
10	Sticker du sens de rabotage	59	Goupille 3*8
11	Vis 6 pans M5*12	60	Contre-fer
12	Vérin fileté arrière	61	Vis de blocage
13	Vérin fileté avant	62	Arbre
14	Boulon M5*20	63	Ecrou M6
15	Goupille 3*15	64	Table de sortie
16	Support de fixation	65	Rondelle plate de 4mm
17	Extension de la table	66	Vis M4*12
18	Table de rabotage	67	Support d'inclinaison A
19	Support de la molette	68	Rondelle plate de 6mm
20	Plaque de guidage	69	Rondelle grower de 6mm
21	Vis 6 pans creux M6*15	70	Boulon M6*12
22	Entretoise	71	Support du guide
23	Axe de la molette	72	Vis
24	Molette	73	Vis M6*25
25	Vis M8*20	74	Rondelle plate de 6mm
26	Rondelle plate de 8mm	75	Insert de la poignée
27	Vis cruciforme M4*10	76	Curseur de réglage
28	Rondelle grower de 4mm	77	Clavette 3*10
29	Curseur de réglage	78	Axe d'inclinaison du guide
30	Patin caoutchouc	79	Plaque
31	Ecrou M4	80	Vis M4*15
32	Serre câble	81	Support d'inclinaison B
33	Vis M4*16	82	Guide de dressage
34	Plaque de protection du bâti	83	Collecteur de copeaux
35	Bâti A	84	Molette de blocage
36	Vis ST4.2*10	85	Base du collecteur de copeaux
37	Graduation	86	Rondelle caoutchouc
38	Vis M5*8	87	Curseur de réglage
39	Presse étoupe	88	Graduation
40	Axe de fixation	89	Vis M5*12
41	Support de rangement du cordon	90	Molette de réglage
42	Vis ST4.2*20	91	Axe de réglage
43	Cordon électrique	92	Ecrou M8
44	Vis	93	Rouleau d'entraînement de sortie
45	Ressort	94	Insert de blocage
46	Poignée de blocage	95	Cache plastique
47	Ecrou borgne M5	96	Vis ST4.2*6
48	Rondelle de 5mm	97	Entretoise
49	Ecrou moleté	98	Bras du protecteur

N° de pièces 99 à 182

N° de pièce	Description	N° de pièce	Description
99	Support	141	Vis M3*18
100	Molette de blocage	142	Rondelle Grower de 3mm
101	Molette de blocage	143	Rondelle plate de 3mm
102	Protecteur d'arbre	144	Serre câble
103	Entretoise	145	Câble électrique
104	Support du protecteur	146	Poulie moteur
105	Axe fileté	147	Vis de blocage
106	Axe fileté	148	Plaque connexion du contacteur
107	Protecteur	149	Entretoise de l'axe excentrique
108	Rouleau d'entraînement d'entrée	150	Rondelle plate de 8mm
109	Joint	151	Vis M8*15
110	Anti-recul	152	Moteur 230V-50Hz
111	Protecteur du roulement	153	Plaque de protection du bâti
112	Roulement 6000-2Z	154	Ecrou M4
113	Bâti B	155	Fixation M16
114	Graduation	156	Support de fixation du boîtier
115	Ressort	157	Vis M5*10
116	Vis M5*10	158	Disjoncteur thermique 7A
117	Rondelle	159	Boîtier de protection
118	Contacteur de sécurité	160	Vis T4.2*15
119	Poulie d'entraînement courroie	161	Ecrou M12
120	Courroie Poly-V 5PJ604	162	Interrupteur marche /arrêt
121	Entretoise	163	Axe excentrique
122	Pignon de la chaîne	164	Table d'entrée
123	Vis M6*15	165	Vis M4*12
124	Chaîne d'entraînement	166	Serre câble
125	Pignon d'engrenage	167	Coque du moteur
126	Poulie de la courroie	168	Porte charbon
127	Vis M5*20	169	Charbon
128	Circlips de 12	170	Cache écrou fileté
129	Courroie Poly-V 3PJ604	171	Roulement 6101
130	Axe de fixation	172	Bobinage
131	Panneau de protection	173	Plaque du rotor
132	Autocollant	174	Rotor
133	Circlips de 9	175	Stator
134	Rondelle	176	Plaque du stator
135	Pignon de la chaîne	177	Vis ST5*56
136	Entretoise	178	Hélice de refroidissement
137	Poulie d'entraînement crantée	179	Roulement 80201
138	Support de fixation de la poulie	180	Couvercle du moteur
139	Ressort de tension	181	Support du protecteur d'arbre
140	Circlips de 12	182	Vis

Figure A (2016-03)

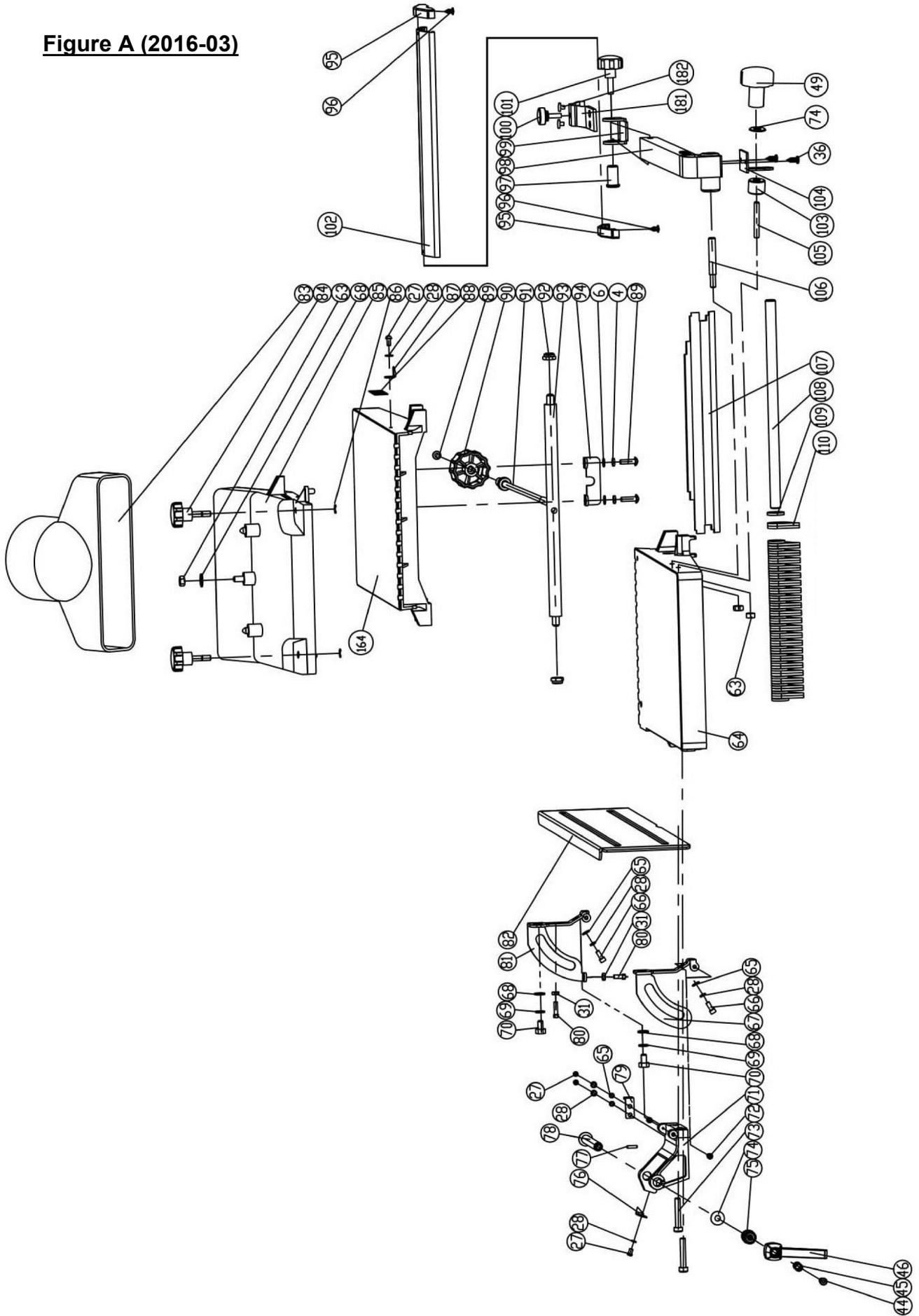


Figure B (2016-03)

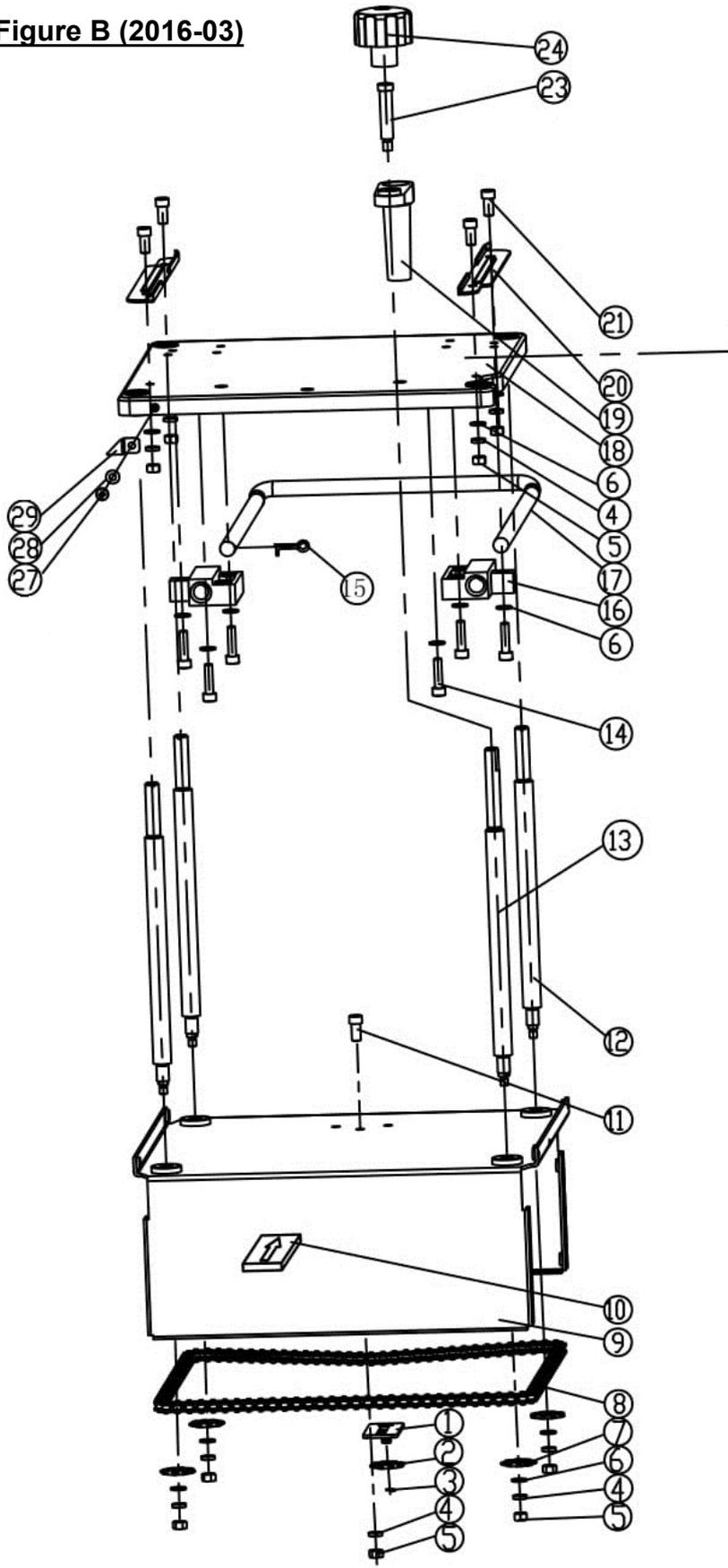


Figure C (2016-03)

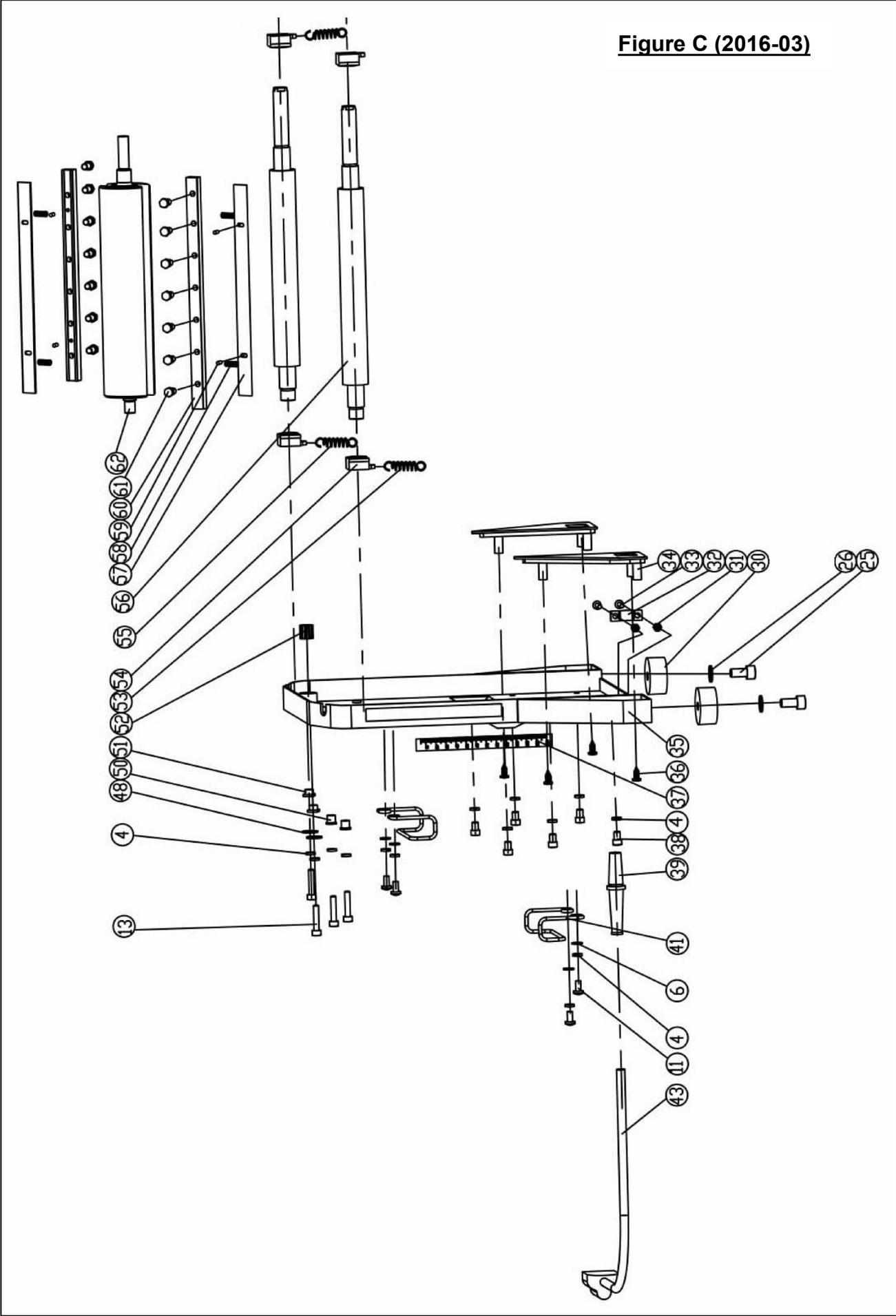
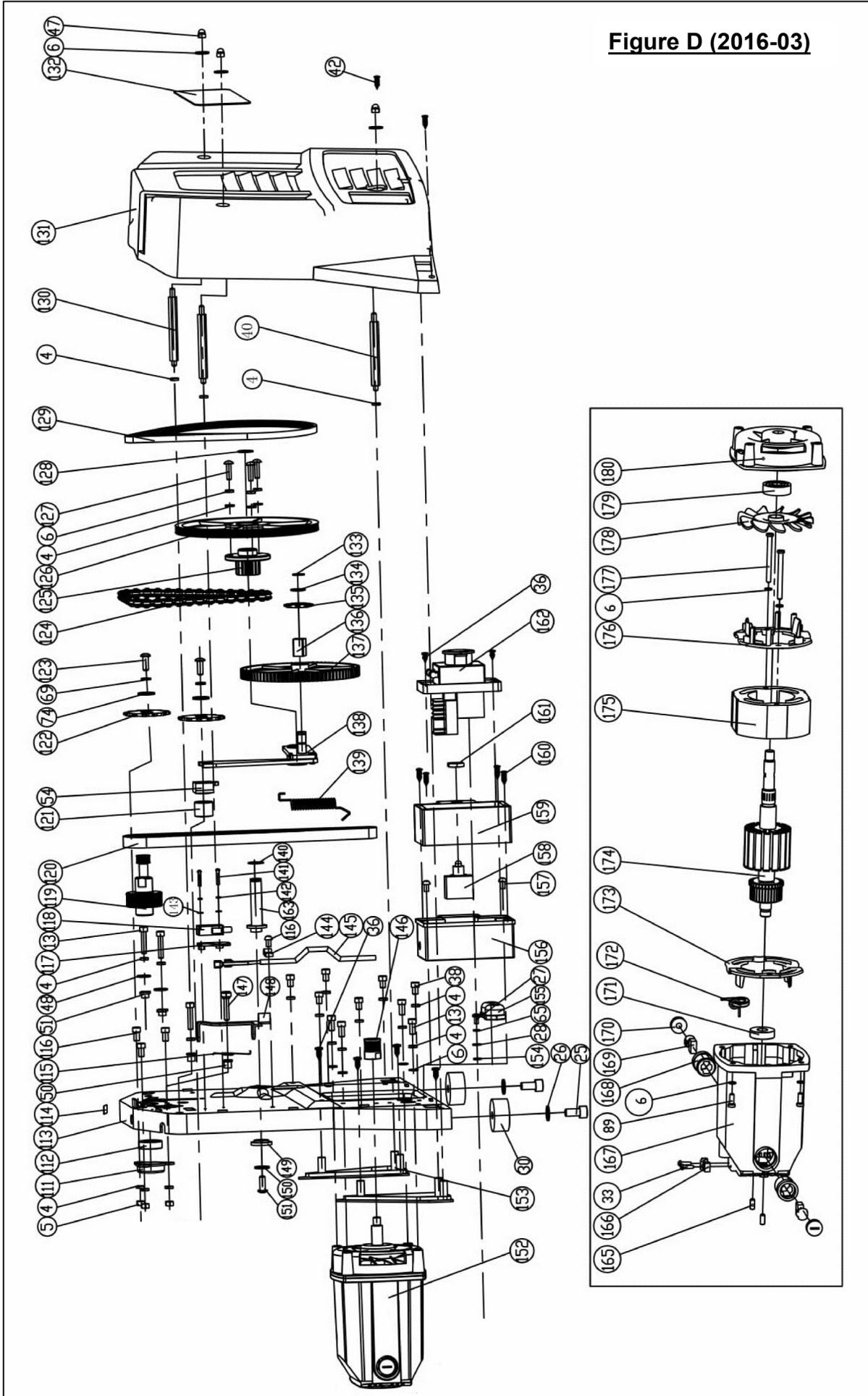
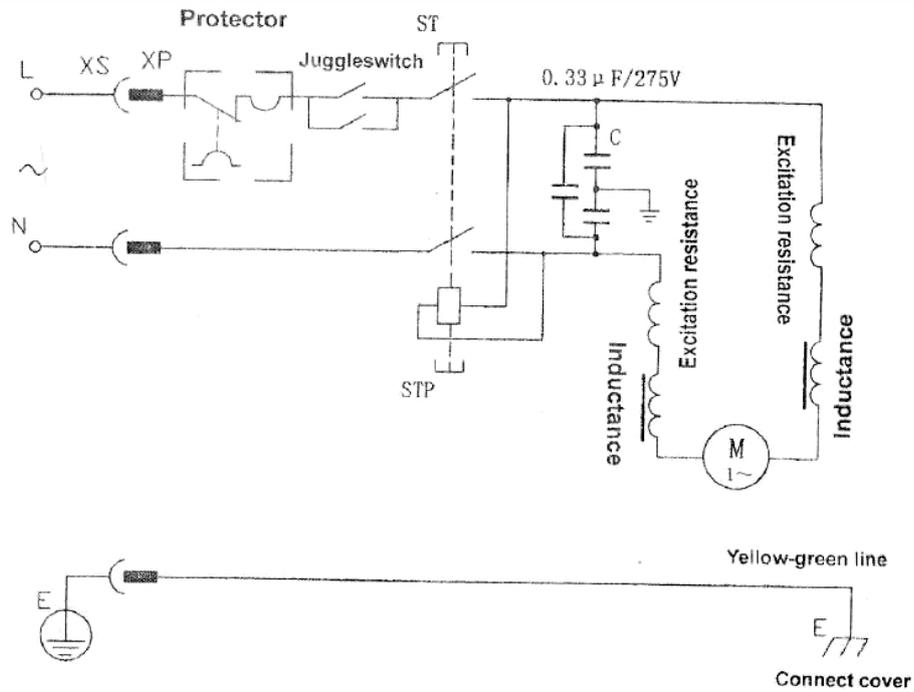


Figure D (2016-03)



11.2 Schéma électrique

! Danger ! Cette machine doit être reliée à la terre. Le remplacement du câble d'alimentation électrique doit impérativement être effectué par un électricien professionnel.



12. Certificat de garantie (Document détachable)

Conditions de la garantie:

Ce produit est garanti pour une période de deux ans à compter de la date d'achat (bon de livraison ou facture) et de l'enregistrement du N° de série en ligne **obligatoire**: www.leman-sa.com .

Les produits de marque LEMAN sont tous testés suivant les normes de réception en usage.

Votre revendeur s'engage à remédier à tout vice de fonctionnement provenant d'un défaut de construction ou de matières. La garantie consiste à remplacer gratuitement les pièces défectueuses.

Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux instructions d'utilisation de la machine, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de l'acheteur.

Cette garantie se limite au remplacement pur et simple et sans indemnités des pièces défectueuses.

Toute réparation faite au titre de la garantie ne peut avoir pour effet de proroger sa date de validité. Les réparations ne donnent lieu à aucune garantie.

Les réparations au titre de la garantie ne peuvent être effectuées que dans les ateliers de votre revendeur ou de ses ateliers agréés.

Le coût du transport du matériel reste à la charge du client.

Procédure à suivre pour bénéficiaire de la garantie :

Pour bénéficier de la garantie, le présent certificat de garantie devra être dûment rempli et envoyé **à votre revendeur avant de retourner le produit défectueux**.

Une copie de la facture ou du bon de livraison indiquant la date, le type de la machine et son numéro de référence devra accompagner votre demande.

Dans tous les cas **un accord préalable de votre revendeur sera nécessaire avant tout envoi**.

Référence du produit: -----
(Celle de votre revendeur)

Modèle (...): -----

Nom du produit: -----

Numéro de série: -----

N° de facture ou N° du bon de livraison: -----
(Pensez à joindre une copie de la facture ou du bordereau de livraison)

Date d'achat: -----

Description du défaut constaté: -----

Descriptif de la pièce défectueuse: -----

Votre N° de client: -----

Votre nom: -----

Tel.: -----

Votre adresse postale: -----

Votre adresse électronique: -----

Date de votre demande: -----

Signature :



Z.A DU COQUILLA
B.P 147 SAINT CLAIR DE LA TOUR
38354 LA TOUR DU PIN cedex
FRANCE

Tél : 04 74 83 55 70

SAV : 04 74 83 69 88

Fax : 04 74 83 09 51

info@leman-sa.com

sav@leman-sa.com

www.leman-sa.com
